

MANIFESTACION DI SINDICATONAN TABATA MASHA ORDENA

ORANJESTAD(AAN)—

Pacifico y masha ordena tabata e manifestacion cu Sindicatonan Uni a tene ayera tardi, saliendo for di e dilanti di marshe na Playa, bin ariba den e caminda paralelo cu Lloyd G. Smith Boulevard, pasa dilanti Willem II Toren y bin abao despues den HAVENSTRAAT, pa termina unda el a cuminsa.

E cifranan di e participantenan tabata varia ayera, ya cu tabata ser menciona 2, 3 y 5 mil persona, mientras cu por a tende hasta e cifra exagera di 7 mil cu a ser menciona.

E sindicatonan a haya un bon respaldo sinembargo di nan miembronan y familiares, mientras cu por a tende comentario nan di esnan canto di caminda cu no a participa den e parada, di si ta solidario y ta di acuerdo cu e manifestacion.

E prome parti di e parada sigur tabata tin mas o menos 1500 hende den dje, pero mas cu el a sigui su desarrollo, mas y mas hende tabata drentando, y esnan canto di caminda tambe a haya e empuhe pa por a join.

Na final tabata tin algun mil hende cu a termina den e marcha sindical aki, como participante den dje, apesar cu nan a drenta despues.

Manera por a tende di varios hende, e ora cu a ser escogi no tabata di e adecuado ey, sino lo a ricibi sigur un cantidad hopi mas grandi.

Di tur banda sinembargo satisfaccion a ser demostra cu e manera ordena y pacifico cu e parada a tuma lugar.

A tuma parti no solamente trahadornan, pero tambe amanan di cas, y ancianonan y hasta por a mira mayornan canando den e parada cu nan yiu



of yiunan, expresando nan malcontento contra e medidanan cu a ser tuma di parti di gobernante nan.

Durante e marcha ordena y disciplina, a ser canta himno di Aruba y tambe

na final di e manifestacion, despues di discurso nan di Mario Tromp di SEPA, Burny Every di SIMAR y Anselmo Pontilius di FTA, y cu e manifiesto a ser leza pa Sr. Ramon Todd Dandare.

DIARIO
DI ARUBA
Bo Matutino
Netamente Arubiano
DIAVIERNA 1 DI FEBRUARI 1985 AÑA 4, No. 1244

Segun por a conclui di e diferente discursonan, esaki ta solamente e comienzo di e cantidad di protestanan cu lo por spera di parti di sindicalismo ariba medidanan cu gobierno a tuma y tin intencion di tuma ainda.



Kiwanis Club di Palm Beach Aruba a organisa un dia masha exitoso pa mas di 85 mucha di e fundacion pa esnan mentalmente incapacita. E dia a inclui un bishita na Moko Zoo y un lunch cu poppenkast y musica di Steelband na e centro di recreacion vacacional na Cero Pita. Ariba e foto e Vice Presidente, Hans Henriquez, y otro miembronandi Kiwanis Club Palm Beach ta entretene e muchanan.



JUVENTUD
TRAHADOR
UNI BO MES



EMPRESA PRIVA NICARAGUENSE DEN EXILIO TA PIDI PAISNAN DEMOCRATICO PA NO ASISTI NA TOMA DI PODER NA NICARAGUA

Gobierno comunista ta contra Iglesia, contra empresa, contra sindicalismo

SAN JOSE COSTA RICA—E empresanan priva den di Nicaragua den exilio, a publica anuncio nan den varios corant, urgiendo dirigentenan di paisnan democratico pa no asisti na e toma di poder di Gobierno Sandinista na Nicaragua.

E anuncianan ta bisa cu reconoce Daniel Ortega como Presidente electo atraves di farsa electoral, lo ta un eror, cu consecuencianan inimaginable pa e buskeda di paz berdadero pa e region di Centro America.

Actualmente hopi pais na e Continente Americano ta buscando formanan pa democratiza-

cion y lo ta contradictorio asisti na tal evento y duna sosten na e regimen.

E anuncio ademas ta bisa cu ningun Gobierno a ricibi asina tanto oportunidad pa yega na democratizacion manera e Gobierno actual di Nicaragua y pesey e pregunta a ser haci, cuanto mas mester spera pa yega na un apertura democratico.

E empresanan priva den exilio ta bisa cu tur hende sabi cu e actual Gobierno di Nicaragua ta un fiel persiguidor di Iglesia Catolico, di Empresa Privada, di sindicatonan libre y di libertad di prensa, di partidonan politico, di campesinonan y indio-

nan. E anuncio ta puntra pakico e falta di decision y definicion enfrente e enemigo di nos sistemanan.

Ta ser muestra mientras den e curazon di America Central tin un gobierno expansionista, contrario y cu ideologia marxista y leninista, semper lo tin falta di confianza y di credibilidad, loke lo genera un caida libre den e produccion, e desaroyo economico y social y e inversion, turismo y Merca Comun Centroamericano.

E empresanan priva den exilio a yrgi tur gobernante democratico pa no respalda cu nan asistencia na e tuma di poder un regimen cu a traves di intimidacion, arma, censura, engaño y hamber a impone su mes ariba voluntad di Pueblo.

E decision di Presidente Costaricense Don Luis Alberto Monge a ser aplaudi comoquiera cu e

tabata e promer pa anuncia cu e lo no asisti.

Finalmente e anuncio nan ta trece dilanti cu

comunismo nunca ta apoya democracia y cu democracia nunca mester apoya comunismo.

INSCRIPCION PA UNIVERSIDAD DI ARUBA

ORANJESTAD(AAN)—

E segundo semester di cursonan di Universidad di Aruba ta cuminsa dialuna venidero y por inscribi na Universidad di Aruba of yama telefon 22811.

E programanan disponibel ta di 2 y di 4 aña den Business Administration, Arte Liberal(Liberal Arts) Secretarial Administration, Teacher's Education (maestro of maestra) y Sociologia conduciendo na grado di Bachelor of Associate.

Tin oportunidad tambe pa participa den cursonan avanza pa adulto.

Entre e cantidad di cur-

sonan cu ta ser duna, tin Ingles, Public Speaking, Business Law, Reading Development, Preparacion pa High School, y varios otro curso. Tin cursonan special pa amanan di cas y otro individualnan interesa.

Dialuna awor ta cuminsa e curso di sicologia aplica, Applied Psychology, cu ta pa principiantenan. Den Group Dynamics, Human Relations, Inter personal Processes y Mental Emotional Problems, lo duna curso practico.

Esnan cu participa na e curso di Aplicacion di Sicologia, na final lo ricibi un certificado despues.

Liquidacion total na DROGISTERIJ Oranjestad

Net pariba di Hotel Central.

Tur cos ta na 50o/o di descuento.

Entra otro nos tin perfumes,cosmetics,vitaminas di tur clase,articulos pa baño,cas y hopi otro cosnan mas.

Bin y hiba 2 articulos na prijs di 1.

Probeca prome cu tur cos caba.

Tambe nos tin TROPICAL COSMETICS(10o/o)



Milo's Building Materials

CARNIVAL SPECIAL (Feb.1-15/85)

Receive 15o/o DISCOUNT on Fls.25,- purchase or more:

15o/o DISCOUNT ON:

Wall Panels
Hardboard
Single & Telephone douches
Louvers (Alum.frames)
All paint Brushes



Quaststraat 6, Tel: 21931

WHERE YOU ALWAYS PAY MUCH LESS !

PRESTIGE DISCO-COCKTAIL

Fergusonstraat 16

Tel.21687

Situa den local di Hotel Caribana.

Nos ta habri di Dialuna pa Diadomingo di 5'or - 3'or a.m.

WEEKEND nos lo ta habri te cu 5'or a.m.

Diabierne: lo tin un Show cu TRIO LOS ARUBENOS

12'or an adelante

Diasabra tin Show cu Mariachi PERLA di ARUBA y

Mariachi Orgullo.

Diadomingo pa 8'or en adelante LOVER'S NIGHT cu Trio

Los Arubenos

Tur dia tin HAPPY HOUR for di 5'or te cu 10'or p.m.

ENTRADA GRATIS - NO COVER CHARGE

WE OFFER YOU

THE BEST
FOR YOUR HEALTH
And now we are going AEROBICS.....

Opening hours:
MONDAY thru FRIDAY : 8:00 am to 8:00 pm
SATURDAYS : 10:00 am to 4:00 pm

BODY LANGUAGE

Engelandsstraat 12
Eagle Club
Tel: 22808



	MEMBERSHIP FEES:	
	Inscription	monthly
STUDENTS:	f.15,00	f.40,00
Security Guards		
Police men	f.30,00	f.45,00
Marines		
Regular members	f.30,00	f.50,00

STAFF MEMBERS:

- *Giovanni Daal : General Coordinator
- *Consultant and instructor
- *For both male and female
- *Ista Raghunath: Machine work-out and
- *Slimnastics coordinator/
- *instructor
- *Rudy Carty : Physio-Therapist, Physical
- *Educator and professional
- *Aerobics/exercise instructor
- *Robert Roos : Machine work-out instructor
- *Judith Sleur : Your Health-Bar attendant
- *Raquel Koolman: Coordinator and Secretary

YOUR MEMBERSHIP INCLUDES:

- *FREE entrance during opening hours
- *FREE instruction whenever required for machine work-out
- *FREE admission to all specialized exercise, slimnastics, aerobics, etc.
- *FREE use of sauna & whirlpool

COMENTARIO

TA NOS A COOPERA

Durante ultimo simannan, regularmente ta sali informenan encunto muhernan di bida "alegre" cu a ser deteni pa polis. Den mayoria di e casonan cu ta drenta publicidad, ta trata di muhernan extranhero cu ta bin practica e ofishi di mas bieo na Aruba. E desaroyo aki ta causa indignacion cerca ciudadanonan. Un indignacion bon funda, comoquiera cu e muhernan aki no solamente ta trapa ariba tur nos leynan, tanto imponi pa autoridad como pa decencia, pero tambe nan ta fuente di mil problema. Prostitucion ta nucleo di problemanan social, ta un refugio pa crimen y un fuente pa enfermedad. Pero si di un banda mayoria di ciudadania ta protesta contra e desaroyo aki, di otro banda ta ciudadanonan mes ta coopera pa haci e practicanan posible.

Si no ta pa e cooperacion cu ta ser brinda na e muhernan pa hombernan cu ta haci bofon di matrimonio, legalizando estadia di e muhernan atravez di leynan di inmigracion cu ta permiti un muher casa cu yiu di tera, biba na e pais, jamas e muhernan aki por haya oportunidad pa invadi nos cayanan.

Si no ta pa cooperacion cu ta ser brinda pa esnan cu ta huur cas y otro vivienda cu e muhernan aki, jamas nan lo tin un lugar tranquilo pa opera.

Si no ta pa cooperacion di meimbronan di comunidad cu ta duna nan un man, ya pa basta dia e muhernan aki mester a busca otro centro di operacion.

Mientras cu e problema di muhernan extranhero ariba nos isla ta birando cada rato mas serio, dificilmente por sinta spera cu autoridad lo por combati e problema. Realidad ta, cu na momento cu polis detene un di e muhernan, e ta keda lomba contra muraya, pa e simple hecho cu su estadia na Aruba legalmente a keda cumpra, ora un ciudadano a bende su mes, contrayendo matrimonio cu uno di e muhernan aki.

E frasenan aki por zona duro, pero esaki ta e verdad. Esnan cu ta labora den campo di periodismo conoce e ocasionnan, cu polis ariba un solo anochi por detene un muher dos bez, pero no por tuma ningun paso concreto, pasobra e muher ta cubri cu e permiso di estadia, cu el a cumpra atravez di matrimonio cu un homber local. Den un caso asina, sabiendo e resultado cu e crecimiento di prostitutanan extranhero tin pa nos pais, por surgi e pregunta, cu esnan cu ta presta nan mes pa e matrimonionan cu por ser yama ilegal pa motibo cu nan ta bay contra tur regla di decencia matrimonial, no ta atenta contra bienestar di nan propio pais. Hecho ta, cu esnan cu ta contribui cu e muhernan, realmente ta kibrando decencia, juventud, moral, tranquilidad di nan pais, y ta yuda fomenta crimen y problema pa algun cien florin.

Por bisa cu autoridad mester actua cu man duro den e asunto di muhernan prostituta extranhero. Pero kico autoridad por haci, si pa dos placa, hombernan local ta haci posible cu batayon di e muhernan aki por invadi nos lugar? Esnan cu ainda ta duda den seriedad di e asunto, lo haci bon di tira un vista na San Nicolas, na cierto partinan di Playa pa nan constata pa nan mes, cu tin caminda na Aruba, cu spaño a bira idioma oficial!

Siqui lesa pag. 4

Den Manifiesto SINDICATONAN UNI TA DEMANDA PARO DI TUR MEDIDA IMPOPULAR

A base unilateral

ORANJESTAD(AAN)— Despues cu vice presidente di sindicatonan uni, Sr. Anselmo Pontilius a duna su discurso Sr. Ramon Todd Dandare a lesa e manifiesto cu ta duna un relfeho di e marcha y pensamiento di e sindicatonan uni y di clase trahador.

E manifiesto aki lo bay pa gobiernonan di Aruba, Antillas Hulandes y Hulanda. E ta bisa:

—Considerando cu nos ta biba den un sistema capitalista cu periodicamente ta genera su crisisnan di estructura y conjuntura, cu Aruba su economia no tin un integracion di tur sector, pero mas bien ta bisto cu Lago y turismo a domina nos desarrollo economico, cu no a promove ni sostiene iniciativa di industria propio, y cu nos economia ta grandemente dependiente di capital priva extranhero, y esaki a trece cune un huida grandi di capital. Cu partidonan politico na Aruba a nace for di problemanan relaciona cu un estructura estatal, y no for di realidad socio economico of segun un filosofia di bida. Cu sindicatonan cu ta e unico a lucha pa aspiracionnan autentico di clase trahador nunca a haya atencion ni respet debido cerca gobernantenan ni cerca doñonan di trabao.

—Considerando cu gobernantenan ta tuma medida sin tene cuenta cu sindicatonan, e medidanan aki ta significa claramente un politica directamente contra pueblo, sindicatonan uni di Aruba ta conciente cu manipulacion entorno ceramento di Lago, ta indica un politica refina pa drecha situacion di paisnan rico manera Merca y Hulanda, locual ta desastroso pa un isla den desarrollo manera Aruba. E crisis na fin di 1983 y cuminsamento di 1984 a wordo coregi ariba lomba di trahadornan. Adaptacion di salario na costo di bida, premio di vacacion y otro derechonan a wordo kita di trahadornan sin siquiera esakinan a participa na deliberacionnan.

Gobierno como defensor di bienestar general semper a acepta un rol di marioneta den desarrollo economico. Gobierno ta encarga su mes cu empresanan cu no ta rendabel y empresanan cu ta produci ganashi ta den man di sector priva.

Sindicatonan uni di Aruba ta conciente cu ultimo añanan a keda demostra cu gobiernonan insular y central claramente ta incapaz pa administra e aparato gubernamental apesar di tur e criticanan constructivo y sugerencianan di sindicatonan.

Sindicatonan ta representa mayoria di pueblo trahador di Aruba y interesnan di pueblo trahador ta den wega y sindicalismo a resalta den defensa di pueblo trahador.

Den pasado unidad sindical a wordo kibra na varios ocasion y cada biaha e unidad nobo a nace cu mas forza y mas espirito di lucha.

Awor aki sindicatonan uni di Aruba a crea un poder di e clase trahador Arubiano. E lucha sindical na Aruba den pasado hopi biaha a tuma un postura a-politico pero na e momentonan aki di crisis ta dificil mantene e lucha asina aki.

Participacion sindical ta significa cu e representantenan sindical mester haya aceso ariba tur nivel na tur dato y tambe trato di igualdad den toma di decision cu ta concerni trahador.

—Sindicatonan Uni di Aruba ta constata cu e impacto di crisis semper ta afecta e clase trahador profundamente. Di november 83 pa october 84 desempleo na Aruba a bira double di 8 por ciento pa 16 por ciento. Awor cu Lago ta bay cera, desempleo lo subi te cu e lo pasa 40 por ciento di nos poblacion trahador. Politiconan y doñonan di trabao tin mes un pensamiento pa sali for di e crisis actual usando pa e unidad di tres.

1-calcula tur gasto di e prijsnan, sondea empresanan di gobierno y sanea via e formula di kita tra-

hador y esnan cu keda ta haya mas tarea cu menos pago, y di 3 mengua of kita derechonan di pueblo trahador.

Politiconan ta papia simannan largo ariba presupuesto pero relatonan financiero for di año 1971 no a ser existi te ainda pa parlamentarianan trata y pa sanciona esunnan culpabel di e mal manejo cu nos ta biba aden. E unico meta pa esaki ta pa tapa mal manejo y malgastamento di placa for di año 70 door di compinchinan politico. Politiconan di Aruba semper a hiba un mal manejo den gobierno caminda den defensa di e actual gobierno insular, e politiconan awor aki a sobresali den nan mal manejo. Medidanan impopular contra pueblo trahador ta dirigi pa tapa buraconan financiero causa pa politiconan kendenan ta sostene e actual gobierno. E medidanan a causa rabia y intranquilidad den nos pueblo pa e impactonan desastroso cu esakinan lo tin pa futuro.

Despues di ceramento di Lago, nos sistema parlamentario a demostra di no por soluciona crisis.

Realizando incapacidad pa por hiba un manejo sin participacion di partnernan social, gobierno di Aruba a trata na haya sindicatonan den un gobernacion desigual.

Derechonan fundamental di trahador no a haya sosten di ningun politico o parlamentario den comision di independencia.

Sindicatonan uni di Aruba ta demanda cu trahadornan no tin nada di spera di partidonan existente. E sistema socio economico capitalista no ta na interes di e clase trahador, ni na interes di un isla den desarrollo.

Gobierno di Aruba no a hiba un politica fuerte y abierto pa pueblo den e negociacion cu Venezuela y cu Exxon encunto ceramento di Lago. Parlamento di Aruba a falla barbaramente pa vigila y controla mal manejo di Consehero General y di gobierno insular di Aruba. Gobernantenan ta

Siqui lesa pag. 9

HOMBER TABATA BUSCA UN BON PELEA

ORANJESTAD(AAN)—
Aparentemente tin hende cu a cay den gara di e galanan di boxeo y ya ta mira den nan mes un fuerte competencia pa Spinx.

Asina un homber di 31 aña di edad, tabata na su trabao na un welding shop na Tanki Leendert ora el a ser ataca pa un gusto pa bringa.

E kier abringa cu tur hende y polis mester a hibe warda pa e relaja.

Tabata 9 or di mainta ora e promer atake di pelea a manifesta su mes cerca e homber.

Dieztres ora despues, esta 10 or di anochi, el a presenta na cas di su ruman muher burachi, a kibra dos spiel di amigo d e ruman y a bolbe manifesta su deseo pa bringa.

Ora patruya a yega e sitio ya el a desaparece.

Polis a busca den vecindario y a encuentre cu dos baranca di piedra den su man. El a tira nan na

suelo, pero ora polis a yega cerca el a puntra si nan kier bringa.

Cu clob por a domine y geboei el a ser transpor-

ta pa warda.

Promer cu e transporte a ser efectua, polis a haya e informe cu e homber tabata busca un pelea

cu otro homber den vecindario, cu a prefera tranquilidad, pero mester a keda satisfecho cu e hecho cu R.H. a basha su cura

di piedra abao.

Polis mientrastanto a cuminsa registra tur keho contra e aspirant boxdo, cu a sali for di ring.

TA NOS Cont. di pag. 3

Loke ta mas intragable ta, cu e muhernan extranjero ta kibra hasta e limitenan cu prostitutan local ta mantene y decencia pa nan ta algo cu basta dia a ser deporta pa luna. Ta placa ta conta, nada mas.

Tur anochi por mira nan ariba caya. Barionan di Aruba ta ser transforma den nan bario bajo.

Nos por ta bon bisia; nos por ta e pueblo mas cordial. Pero ta yega e momento cu nos no por permiti pa nos nanishi ser corta; pa nos cara ser dafia pa extranjeronan.

Y pa por pone un fin na e desaroyonan aki, cu realmente ta birando preocupante, esnan cu awor ta coopera cu e muhernan aki mester comprende, cu bienestar di bo pais no por ser bendi pa algun cien florin. Cu si bo no por respecta ni bo mes, bendiendo bo mes cu uno di e muhernan, a lo menos e amor cu bo mester tin pa bo pais mester predomina.

Pasobra no ta justo, cu un grupo di muher sin escrupulo, ta bin haci bofon di nos pais; ta trapa ariba nos leynan y ta atenta contra nos bienestar pa despues cu saco yen nan regresa nan pais tranquilamente. Si nan merece rechazo, mescos ta e premio di desprecio cu mester ser duna na esnan cu ta coopera pa e practicanan aki sigui aumenta!

CARNAVAL

Glitter, Confetti, Blaas, Color Hair-spray, Lip-glitter Night Neon Stick, Glow in the Dark Cream make-up. Tur sorto di Masks asta cu LUZ den nan y hopi mas, BARATA, BARATA na:



Windstraat 7

BARATILLO CARNAVALES
di 25 januari te cu 9 februari 1985

na

GENAGTIS GIFT SHOP

den Wilhelminastraat 17

Tur cos cu 40o/o e.o. lampi, pronkstuk, bistir, collar, glas, weya, pyrese, holoshi di muraya, etc.

Nos a ricibi for di Francia hamaca cu su stand a informacion yama 31571. Tambe nos tin bateria den tur tamano. Pasa y conbence bo mes di e rebaho drastico aki. Nos ta bende roll di film, treee bo film laba y bo ta hanjele den 24 ora.

UPA TA SOSOTENE ACCION PERO NO MANIFESTACION

ORANJESTAD(AAN)—
Manera ta conoci e sindicato UPA no a participa na e manifestacion di sindicatonan uni ayera.

Den un telegram cu e dirigente di UPA, Rincones, a manda pa Sindicatonan Uni, el a bisa cu miembronan di UPA ta solidario cu sindicatonan uni di Aruba y cu e Pueblo.

Sin embargo UPA ta di opinion cu tabata mas na su lugar accion y no demostracion contra e burdugonan di pueblo, manera e telegram ta bisa.

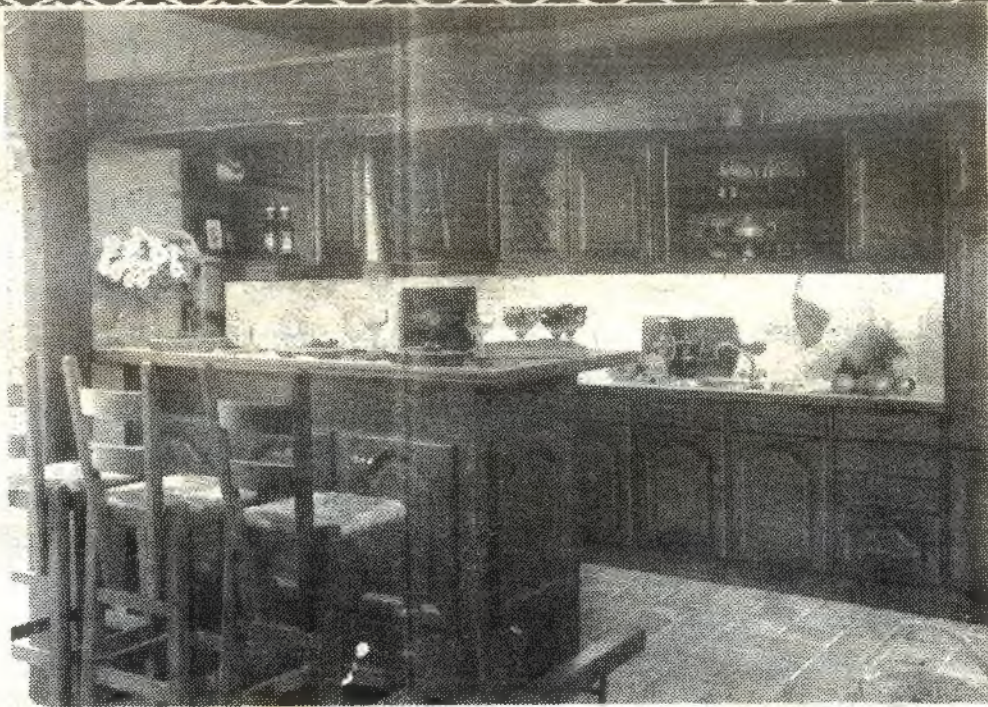


NO MISHI CU E VENENO CU YAMA DROGA.

IDEAS IMPORT

AHORA EN ARUBA

SUS GABINETES DE COCINA de PURO PALO TRAIOS DE VENEZUELA, FORRADOS EN FORMICA POR DENTRO Y HACEMOS UN DISEÑO EXCLUSIVO PARA UD.



GRAN VARIEDAD DE MOSAICO Y AZULEJOS



Dakota Shopping Paradise 36 Tel: 32730

CONSEJERONAN INDUSTRIAL A BISHITA MINISTRO MANSUR

ORANJESTAD(AAN)—Siman pasa dos consejero di Industrial Development Authority di Irlanda, a haci un bishita na Ministro di Asuntonan Economico, señor Don Mansur. Durante e bishita nan a presenta un relato

encuanto e periodo den cual e organisacion a duna asistencia tecnico ariba tereno di desaroyo industrial na Antillas. E proyecto cu ta terminando a ser financia pa Mercado Comun Europeo.

E Departamento di Ac-

quisicion di e Departamento Economico y e oficianan di New York y Den Haag ta ser reorganisa mientras cu personal ta ser introduci na e sistema nobo. Di e forma aki e adquisicion den exterior lo ta mihor dirigi ariba

e labornan necesario, loke ya ta resaltando.

Un programa pa accion ariba e tereno menciona a ser entrega na Ministro Mansur pa e Jefe di e

Departamento concerni, señor Girigorie.

E Ministro a manifesta su satisfaccion cu e forma cu un que otro a desaroya.



REPITICION CHARLA DI DOKTER RIEMS ENCUANTO CUIDO DI VISTA

ORANJESTAD(AAN)—Despues di e charla cu FAVI a organisa conjuntamente cu dokter Riems, dos siman pasa, a drenta tanto peticion pa un repiticion di e evento aki, cu Dialuna awor, dia cuatro di Februari lo ripiti e anochi informativo tocante di cuidu vista, pero e biaha aki den Don Bosco Club na San Nicolas.

E charla lo conta cu presentacion di hopi slides y lo cuminsa

punti.

FAVI a organisa e charla aki den cuadro di su programa di prevencion di cieguera. Mescos cu e promer anochi di dos siman pasa, lo tin amplio oportunidad pa haci pregunta.

E charla no ta solamente pa personanan cu ta sufrir di un fayo di vista pero pa tur hende cu kier sabi algo mas di nan vista y nan wowo.

Por ejemplo: Bo sabi kico ta catarata? Bo sa con dokternan ta saca un catarata? Bo sa kico ta significa presion den bo wowo? Abo tambe ta kere cu ta cu ta masha malo leza cu poco luz? Of bo yiu ta sinta mucho cerca di television y bo tin miedo cu esey ta malo pa su vista?

Tur e preguntanan aki y hopi otro ta wordo contesta den e charla di dokter Riems y tur hende presente por agrega cualquier pregunta cu e por tin.

E promer bez un publico grandi a haci uso di e oportunidad presentata te cu e moderadora, señora Philomena Wong, mester a stop finalmente e preguntanan.

Dialuna 4 di Februari pues uno y tur ta ser spera den Club Don Bosco.

Office hours Monday - Friday 8.00 - 12.00
2.00 - 6.00 pm
S Saturday 8.00 - 12.00



Look Out World.

Here Comes DAIHATSU For 1985

With Great New Models at

CARIB MOTORS NV

And with Great Deals on All the
New '85 DAIHATSU !



"See us first...or see us last. We have the best deals and the widest selection"

CHARADE CG-5dr, Std.	F 9.750,00
CHARADE CX-5dr, Std./with airco	F 11.800,00
CHARADE TX-3dr, Std./with airco, cassette	F 11.800,00
CHARADE CS-5dr, Automatic/ with airco	F 11.500,00
CHARADE Turbo, Std. 5 speed/ airco, cassette	F 13.990,00
CHARMANT LD, 1300cc Std.	F 11.990,00
CHARMANT LC, 1300cc Automatic	F 12.600,00
CHARMANT LC, 1300cc Std/airco, cassette	F 13.950,00
CHARMANT LC, 1300cc Automatic/airco, cassette	F 14.200,00
CHARMANT LGX, 1600cc Automatic, full equipped	F 17.650,00



CARIB MOTORS NV

FOR ALL CARS BOUGHT IN FEBRUARY, BUYER WILL RECEIVE
1/2 YEAR NUMBER PLATE.

TEL: 21840

ON ALL 1984 DAIHATSU Fls. 500,00 DISCOUNT.



TEL: 21840



Fashion Boutique

A caba di ricibi

JEANS

den diferente size y modelo

tambe BROEKPAK

na diferente color

Carson den size grandi,

cuminsando for di size

18 te cu 24

HENDRIKSTRAAT 7

TEL: 31922

Loque Tempo ta Mostra

Posibilidad ta grandi cu awe nochí lo tin un repetición di tempo manera si man pasa cu concurso di calypso. Ta ser spera awa-cero awe den oranan di mainta y anochi. Servicio

Meteorologico a registra aumento di humedad y inestabilidad. E biento lo ta modera y ta aconsejable pa bay concurso di tumba awe nochí cu paraplu.



Friday February 1
6:00 The Smurfs
6:30 Nos tambe por
6:45 Colorina
7:30 Cocktail Musical
8:00 Telenoticias
8:30 60 Minutes
9:30 Wrestling
10:30 Repeat telenoticias
11:00 Clausura

DOCTER na WARDA
Diabierne 1 februari: Dr. M. Cheung: Centro Clinica S.N. tel. 48833 of via Hospital tel 24300.

KIRKPATRICK A RETIRA

WASHINGTON—E Embajador Americano na Nacionnan Uni, Jeane Kirkpatrick a entrega su retiro na Presidente Reagan.

Despues di a papia cu Reagan, Kirkpatrick a haci e anuncio oficial, nengando cu e hecho cu e no a haya un puesto clave den asuntonan exterior di e pais, tabata un motivo pa entrega di retiro.

El a nenga di anuncia si Reagan a ofrece un puesto asina.

Segun Kirkpatrick e lo sirbi su pais mihor como maestra y escritor.

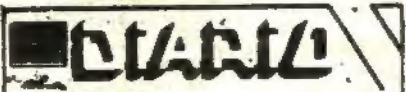
Supermercado



MAS X MENOS

TA ANUNCIA na Pueblo en General su **TREMENDO Weekend Special** Pa temporada di CARNAVAL
Tur sorto di CARNI na prijsnan di remate y diferente articulonan rebaha
Bin Waak Pa Bo Mes
BIN HACI NOS UN BISHITA
Y
COMPROBA PA BO MES.

COLOMBIA!
Su encanto maravilloso
Musica-Folklor-Alegria
CARNAVAL 31-1.985
EDUARDO MAYA
y su
SU CONJUNTO
Informese ljd.
Telefonos: 20209
Horas: 3 - 6 pm
21206/8 am - 2 pm



DIRECCION
Wilhelminastraat 81

TELEFON
Redaccion - 22207
Administracion - 26747

PRIJS DI VENTA.
Abonado - Fls. 14 pa luna
Venta Los - Fls. 0.50 c/u

AGENDA ARUBA

AMBULANCE:
Ostad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300
POLIS:
Tel: 100

CENTRO di ALARMA
Tel: 115
TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160



BOTANICA 'ASTRO SUERTE'

BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI
SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR. No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel 23811

CAMINDA UN Y TUR
TA COBRA SIGUR !

TACHIRA 72356
ORIENTE 99018
LOTTO PA DEPORTE 8-11-14-30

HOROSCOPO

Presenta pa.



CASA NENA

Den Promenade na San Nicolas
Pa tur sorto di Muebles na prijs barata.
Artefactonan electrico, manera: Frigidaire y
Stoof, tambe pa Matras mas economico.



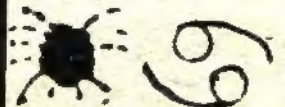
ARIES(21 maart-20 april)
Trabao por ta algo cu bo ta gosa di dje. Kisas bo ta atende cu hendenan hoben.



TAURUS(21 april-20 mei)
No sera amistad mucho lihe cu bisinjanan nobo. Nan lo tuma ventaha di bo. Anochi sali cu un grupo



GEMINI(21 mei-20 juni)
Un famia di bo casa of futuro casa ta hanja cu manera kon hasta amabel. Un pleito cu un ser stima lo worde regla.



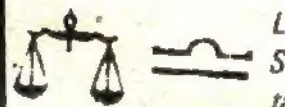
CANCER(21 juni-22 juli)
Cuida bo salud. Tambe tene cuidao ora bo ta papia Bo mester tin tactica.



LEO(23 juli-22 augustus)
Evita miedo pa futuro. Si bo ta involvi den un romance nobo esaki lo por termina den matrimonio.



VIRGO(23 augustus-22 september)
Un conferencia na trabao por ta un advertencia. Traha keto sin comentario.



LIBRA(23 september-22 oktober)
Si bo wak bo bida bon anto lo bo relisa cu cosnan ta relativamente facil pa bo. Asuntonan financiero lo drecha.



SCORPIO(23 oktober-22 november)
Paga tino na loka un persona mas grandi cu bo ta bisa bo. Evita pensamentonan egoista. Cumpra algo cu mester urgentemente.



SAGITARIO(23 november-21 december)
Zorg pa tur cos worde haci tempran. No laga nada na ultimo ora.



CAPRICORNIO(22 december-19 januari)
Paga bon tino na locual cu bo ta papia. Si bo ta casa un cos cu bo a bisa sin pensa e consecuencia lo resulta fatal pa bo.



AQUARIO(20 januari-18 februari)
Door di critica bo por perde bo mihor amiga. Amigonan cu tawata generoso cu bo por cambia por completo.



PISCIS(19 februari-20 maart)
Un bon dia pa ganganan di gosa di un bida placentero. Invita algun persona na bo cas awe nochí haci tur cos placentero pa nan.

Anselmo Pontilius:

MESTER PONE MAN DEN MAN PA ENFRENTA DICTADURA

ORANJESTAD(AAN)—Segun Sr. Anselmo Pontilius, a demostra cu e manifestacion cu e caminda pa dictadura a ser kibra, y na e momento ey tin un cantidad di tata di familia, amanan di cas, cu ta sin trabao.

Tin cantidad di gobernantenan cu diez pa 12 aña largo a haci y deshaci y cu no tabata tin ningun vision, y awe nos ta para dilanti un situacion sumamente critico, Sr. Anselmo Pontilius a laga sa.

"Pesey como trahador nos a yega awe aki dilanti y den un democracia bibo, nos tin cu demostra nan cu nan ta respeta nos pasobra ta nos mes a pone nan ey nan", e lider sindical a bisa.

El a sigui splica cu manera pueblo a pone nan, pueblo ta baha nan. Lo bay demostra na tur esnan cu a kere cu sindicatonan ta bay kibra Aruba cu nan ta equivoca.

"Nos tin cu pone hendenan capaz pa dirigi destino di nos pais. Na e momento aki Aruba ta ba-

yendo den un destino nobo caminda gran parti di mayoria a dicidi, pero no por drenta un destino caminda e tata ta sin entrada, e mama ta sin entrada, e yiunan no por bay school pasobra no tin cuminda. Hamas y nunca nos por acepta esey comoquiera cu esey ta significa pueblo na rudia", el bisa.

Sr. Pontilius a laga sa cu na e momento aki como yiu di tera mester pone man den man pa enfrenta esnan cu ta kere cu por bin dicta ariba un democracia cu semper a reina. Por mira na e momento aki con un cantidad di gobernante simplemente ta kere cu ta un cantidad di mucha chiquito ta sinta na cas wak television y sucha radio pasobra esaki no ta e caso.

"Aruba ta un pueblo pacifico pero den e mes pacifismo aki ta core sangernan fuerte", el a bisa.

E lider sindical a duna di conoce na esnan sin trabao cu como yiu di tera nan a demostra cu nan

por traha y cu no ta importa ki trabao. "Nos mester keda si cu nos dignidad. Hamas y nunca nos por acepta cu nos derechonan democratico ta ser kita sin mas for di nos door di medida dictatorial cu awe tin un cantidad di familia ta sufri.

"Nos sa cu den mundo henter tin problemanan serio, Aruba no ta excepcion, pero na e momento cu Aruba tabata pasando den momentonan bon, gobernantenan a haci y deshaci", el a bisa entre otro.

Sr. Pontilius a haci un yamada ariba esnan cu trabao pa yuda esnan sin trabao, duna un man y yuda otro.

"Hopi ta nos enemigonan cu ta kere cu nos lo bay kibra Aruba. Nunca di nos bida. Si tin cu core mester core cu esnan cu a haci bagamunderia.

"Ora nos drenta den 86 cada un di nos, si nos tin cu planta pa biba nos ta hacie, pero hamas y nunca nos por lastra pa un paar di gobernante cu no

ta importa nan nada. E momento aki no ta dificil pa Aruba pero un momento sumamente critico y verdaderamente nos tin cu traha pa e proximo 10 20 Of 30 aña pa pone Aruba unda e tabata.

Esaki no ta fin di mundo, probablemente pa e gobernantenan, pero no pa nos como trahador", el a

splica entre otro.

"El a pidi pa respeta agentenan policial cu a duna nan apoyo na e demostracion, y a critica Consehero General, indicando cu trahadornan si tin interes di Aruba na pecho, pero no manera e transmision na television, caminda e Consehero General a bin trata na gaña e pueblo, el a bisa.



VICTORIA SUPERMARKET

Hendrikstraat 28 (naast Kentucky) Tel.: 21541

WEEKEND SPECIALS di nos SUPER-SLAGERIJ

E Carniceria cu pueblo tabata spera !

WHOLE LEGS	6,49 5 pond
LOINRIBS	1,80 pa liber
PORK CHOP	2,85 pa liber
CARNI STOBA	3,45 pa liber
CARNI SOPPIE	2,65 pa liber
CARNI MULA	2,30 pa liber
CARNI CARNE	2,75 pa liber
KOGELBIEFSTUK	4,15 pa liber

SOPPIE CONTINENTAL	1,65
CAMAY TOILET zeep	1,35 3 1/2oz
DETERGENTE ACE 24/-	4,39
TOILET PAPIER Hyde Park 4 rol	3,25
MILLER LITE BEER	47,50
DESINFECTANTE Variante 15oz	1,65
INSECTICIDE Attack	2,99
DOGFOOD Riche	0,79

Nos ta ofrece mas cu 40 sorto di BELEG y Un Afdeling pa DELICATESSEN.

Tambe tin Panklare:

KIP, PORK CHOP, LOINRIBS, DUNNELENDE, RIBLAPPEN, SUCADELAPPEN, SPEKLAPPEN etc. etc.

Tur esakinan na PRIJS DI "VICTORIA"



Burny Every: PUEBLO A START SU MOTOR DI PROTESTA

ORANJESTAD(AAN)—E prome orador ayera tardi durante e manifestacion di Sindicatonan Uni di Aruba tabata Sr. Mario Tromp di SEPA kende a laga sa cu e clase obreril a demostra su forza y alavez su disgusto relaciona cu e medidanan bon conoci pa tur, y cu mester refleha union pa asina contraaresta tur clase di medida cu sin mas ta ser implementa ariba pueblo trahador sin hiba dialogo sincero y negociacion.

El a laga sa cu e clase obreril a protesta cu miras ariba democracia, paz laboral y justicia social cu ta ser afecta pa nos sistema economico, politico cu no ta funciona, nos politiconan y parlamento. "Sindicatonan uni kier enfatiza cu nos no ta contra ningun partido politico pero si ariba e forma cu den gobernacion ta tuma decision y implementa medidanan den direccion di clase trahador. Sindicatonan Uni no mester ser mira como fuente di discordia of desobediencia civil," el a laga sa entre otro. Trahadornan no tin culpa cu politiconan no a refleha vision y busca solucion pa problemanan cu awe ta vislumbrando y cu awe clase trahador ta ser golpea cu medidanan di crisis, el a bisa.

El a lanza critica contra politiconan y comercio y pa e ultimo aki por a ripara claramente cu e no a haya e apoyo di publico manera a ser spera.

Tabata tin comentarioman aki cu por a tendè di cu e no mester papia ariba ariba comercio pero keda ariba e topico di gobernacion.

Apoyo di publico el a haya si ora cu el a trece dilanti cu representante nan di clase trahador no ta permiti hunga cu nan meta ni derechonan.

Hulanda ta mes culpabel cu multinacionalnan cu awe economia di nos isla ta sufriendo, el a laga sa y cu Hulanda mediante pactonan diabolico cu Exxon/Shell ta esnan cu a manca nos economia, el a critica y cu Hulanda a permiti Exxon cera Lago y habri refineria na Colombia permiti asina pa

kibra economia di su mes partner den reino hulan-des.

Clase trahador ningun momento ta permiti kitamento di ningun parti di nan salario sin participacion di sindicatonan, el a laga sa.

Burny Every di Simar a sali hopi na defensa di enseñanza den su discurso.

El a splica cu esnan cu a marcha den nan curazon ta sumamente rabia pasobra aki poco dia nan no por cumpli cu nan compromisonan mas, y esaki simplemente pasobra no por cumpli cu nan mas.

El a bisa di ta convenci cu den e dianan venidero cu sindicatonan continua cu e lucha pa para cu e medidanan cu gobierno tin intencion di tuma descabella, cu por conta cu e mes apoyo positivo y civiliza cu a ser demostra ayera.

El a condena cu trahadornan cu entrada mas abao a ser gedal mas duro cu e medidanan y cu esnan cu a malgoberna Aruba ta e cuasa cu tur mester paga pe. "Ta esnan cu a distribi, ta nan ta responsabel na prome lugar.

"Nos e pueblo di Aruba no kier un 31 di mei, pesey nos ta aki awe 31 di januari" el a laga sa.

Burny Every a bisa cu e manifestacion aki ta pa adverti gobernantenan cu nan no por haci y deshaci manera nan kier sin duna cuenta na pueblo.

"Cu dunamento no no kiermeen bin papia bunita na television, usa yen di palabra sin bisa net nada. Tur e papiamentonan ey den tur e añanan cu a pasa a costa pueblo hopi cent, cu awor mas ainda nan kier bay kita for di nos", el a bisa.

El a elabora ariba amanan di cas cu no ta drumi anochi y ta corda ariba e gastonan grandi cu e tin y no por paga y cu nan ta puntra nan mes con nan por maneha nan cas awor "E cas cu yama Aruba, con esey a wordo maneha. Con e cent di e famia aki a wordo gasta y malgasta sin tenecuenta cu nan yiunan", el a splica puntrando ki clase di futuro e famia Aruba y e yiunan Arubiano por tin. El a bisa cu yiunan Arubiano cu e medidanan cu 40 pa 60 lo bay sinta den clas awor manera cabrito ariba otro den clas, pa purba pone tino pa siña algo di un maestro of maestra cu man na cabez y cu lo no sa con pa duna debido atencion na e alumnonan cu net mester di su ayudo. E sistema aki el a califica di tempo

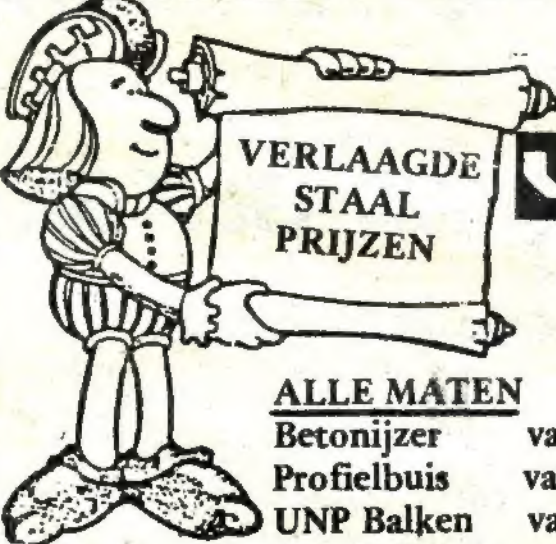
di cauchi bowlo y cu e tempo aki a pasa.

Te ainda calidad di enseñanza no ta manera debe ser. Aña pasa tabata tin un congreso pa papia y studia e reto di añanan 80. "Awor aña 85 ta unda e retonan aki a bay. E medidanan cu gobierno a tuma ta pa baha calidad di enseñanza, di bida y e maestro cu man na cabez ta cas e ta bay pasobra no tin mester di dje mas. Cantidad di maestro nan ta manda cas. Muhernan cu a studia pa dedica nan mes na educacion di yiu di otro muher. Y no maestreo di school so ta

bay cas", el a expresa.

El a sali na defensa di hendenan muher, den enseñanza y den otro sector nan y trabaonan. El a lanza un ataque ariba gobernantenan y a muestra cu nan a falla den nan tarea educativo y ta trata di tene pueblo bobo y cu wowo y boca cera pa no mira e desaster cu nan tabata causando. El a muestra tambe cu si ta contra Lago nan kier a manifestar, nan lo ta para awor aki dilanti porta di Lago. „no ta e ceramento di Lago so ta causa di e desas-

Siqui lesa pag. 15



UNICON

Tel: 23555

ALLE MATEN			
Betonijzer	vanaf	f.2,30	p.lgt
Profielbuis	vanaf	f.10,64	p.lgt
UNP Balken	vanaf	f.158,70	p.lgt
Gegalv Platen	vanaf	f19,32	p.st
Zwarte Platen	vanaf	f22,08	p.st

CARNAVAL SALE

15-20-30-40 y 50% Descuento

ARIBA TUR JOYAS DI ORO

Tambe tin OFERTA ESPECIAL ariba

ALGUN HOLOSHI

NA:

JOYERIA

RAGHUNATH

NASSAUSTRAT



NOS TA PAGA

CASH!

INMEDIATAMENTE!

PA TUR LOCUAL TA ORO

No ta importa den ki forma of condicion nan ta.

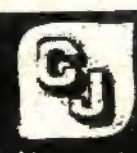
CON TAL CU TA ORO!!

Sin tardanza y placa cash

PRESENTA UN TIPO DI IDENTIFICATION OFICIAL

EDAD MINIMO 21

NOS TA SIGURA PRIVACIDAD Y CU TUR INFORMACION TA KEDA CONFIDENTIAL.



Certified Jewelry

Nassastraat 75 Tel. 26845 of 29149

HABRI TUR DIA 9'or PA 6'or

NOS NO TA SERA ENTRE MERDIA



TUR ATARDI DI DIALUNA PA

DAVIerna DI 5or PA 7or

E Programa di tur Estilo

SINTONIA ABSOLUTO

DEN 85

JOHNNY'S

GOLDIES



NOTICE

"Registration of Guyanese Nationals"

Registration of persons under Guyana National Registration(Non-Resident order 1984) no.50 of 84 shall commence on the 2nd of Januari 1985 and shall end on 28th February 1985.

All citizens as well as persons married to citizens of Guyana who are resident in Aruba and /or Curacao end who at the 31st of December 1985 will have attained the age of 14 years are eligible for Registration. The Registration Agent for Aruba and Curacao could be contacted at Congoweg 49, San Nicolas, Aruba between the hours of 9.00 a.m. to 6.00 p.m. Monday to Friday

Dated this 28th of december 1984

Sig. Joseph A. Hope
Registration Agent



Esaki ta un bista mas di e manifestacion di ayera tardi y aki por mira parti di e maestranan cu a tuma parti.

SINDICATONAN

Cont. di pag 3

responsabel pa consecucionan di e medida nan cu nan a tuma contra pueblo. Sindicatonan Uni di Aruba ta condena e politica hulandes di interes propio encuanto ceramento di Lago pa motibo di acuerdonan existente entre Hulanda y Exxon; Gobierno Insular pa e medidanan tuma unilateral mente contra e pueblo trahador. Ta condena e politica di dononan di trabao y di gobierno pa trahadornan sigui entrega sin mas. Ta condena e roma cu parlamentarianan ta haci politiqueria simannan largo ariba presupuesto pero no ta existi relatonan financiero di tur e añanan cu a pasa. Ta condena e hecho cu parlamento no por a produci un gobierno nacional den un temporada di crisis profundo pa Aruba. Sindicatonan Uni di Aruba ta demanda un cambio den proceso eco-

nomico caminda ser humano ta central y no solamente ganashi y malgastamento di placa. Ta demanda un promocion pa implementa cooperativismo na Aruba. Ta demanda un absoluto stop di subimento di prijs den articulonan di primera necesidad. Ta demanda un paro di tur medida impopular a base unilateral.

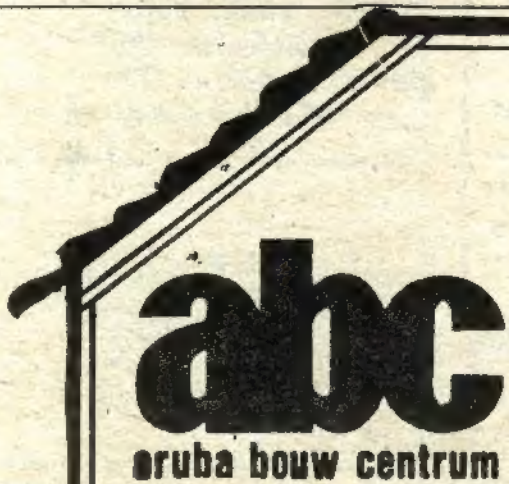
Ta demanda a corto plazo relatonan financiero di gobierno insular y central te 84 lo keda trata door di politiconan y representantenan di organizacionnan social. Ta demanda sancionnan pisa contra esnan cu a viola leynan presupuestal.

Ta demanda vigilancia continuo di maneho di gobierno pa interes di pueblo haya su lugar mereci mediante un organo di control caminda pueblo tambe ta participa.

Ta demanda un encremento di parti di esnan cu tin fondo di inverti pa inverti nan placa na Aruba pa asina contraaresta huida di divisas. Ta demanda un sostenimento di parti di gobierno pa tur empresa nacional.

Concretizacion di garantianan pa percura pa den futuro e caos gubernamental actual no ripiti su mes. Ta demanda debido atencion di gobiernonan pa e recomendacion haci den e manifestio.

Finalmente e sindicatonan uni di Aruba a dici di cu nan lo hiba un politica sindical pa subi tur tereno di bida social y economico pa por defende y mantene derechonan di trahador en especial y di pueblo di Aruba en general, segun e manifestio.



Weststraat 22
TEL: 23067

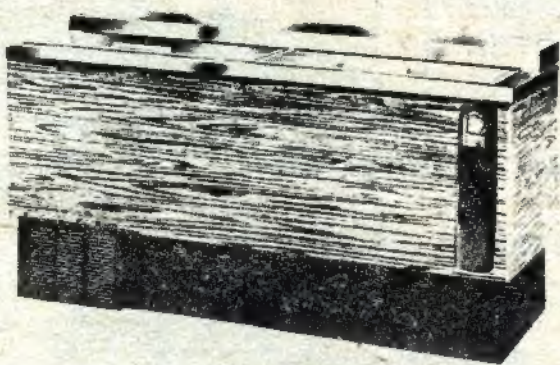
abc TIN-LOKE
BO MESTER I

- Surtido nobo di azulejos pa muraya y vloer
- Sanitario di dos color cu acesorios
- Porta pa pafor **225,-** diferente tipo
- Schrootjes : grenen y cedar
- Plachi pa dak di bon calidad for di Europa 6 pia pa **18.75**
- Plachi pa dak di bon calidad for di Europa 8 pia pa **24.95**
- Porta di sinfonia **125,-**
- Cashi di un of dos porta
- Cushina completo of si bo ta desea parti di dje so , tambe tin
- Lavaplato di ceramica den diferente tipo y color

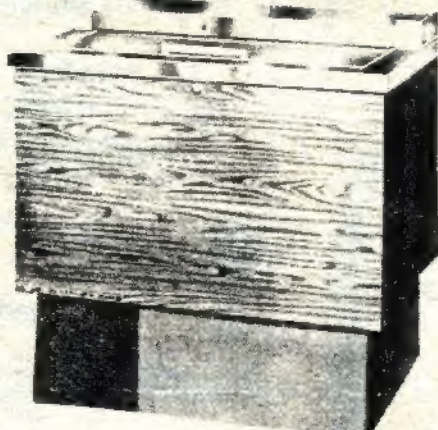
- Werchi y haak den stainless steel , brons y koper pa bentana na prijs razonabel
- Schroef , moer , y bout den diferente tamano
- Plachi pa dak for di Venezuela 6 pia **13.90**
- Plachi pa dak for di Venezuela 8 pia **18.50**
- PA E HOMBER DI OFISHI
- Betonstaal den diferente tamano
- Machin pa corta azulejo

Pasa un rato por ta nos por hasta haci un pedido especial pa bo for di Europa .

HAGEMEYER'S
Carnival Offer



TWO DOOR COOLER CHESTTYPE
ONLY Fls. 2395,-



ONE DOOR COOLER CHESTTYPE
Big Capacity
ONLY Fls. 1595,-



TWO DOOR COOLER upe.
Glass doors sliding
ONLY Fls. 5600,-



MT. 18 COOLER
ONLY Fls. 2695,-
For beverages
Fruits, vegetables.



BEVERAGE-AIR

A COMPANY OF TANNETICS, INC.

DELIBERACION Ariba FONDO DI SOLIDARIDAD PEGA ATROBE

ORANJESTAD(AAN)—Deliberacionnan ariba e fondo di solidaridad a keda pega atrobe den e cumbre cu ta tumando lugar actualmente.

Esaki comoquiera cu Hulanda ta keda para ariba cu e fondo mester sali for di fondo di ayudo pa desarrollo.

Loque si ta bastante leeuw ta e deliberacionnan pa un acuerdo di cooperacion despues di januari venidero.

Dia prome di maart lo concretiza e puntonan final pa definitivamente

firma e acuerdo y protocolnan ariba entre otro, telecomunicacion, aviacion, riquezanan natural, scheepsvaartinspectie y servicio meteorologico.

TA HUUR UN CAS

COMPLETAMENTE MUEBLA.
3 CAMBER,PORCH y TELEFOON.

INCLUI 2 APARTAMENT
POR DRENTA MESORA !
INF. 21547

Pa Chapi cura,traha cura,bijbouw,pa verf-mento etc.
Por yama Tel.31696/26332



DE REGERING VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

roept sollicitanten op voor de funktie van

JURIST(E)

bij het Departement van Arbeid en Sociale Zaken in het eilandgebied Curacao.

Tot de doelstelling van het Departement behoort de voorbereiding en uitvoering van de wetgeving op het gebied van arbeidszaken ter handhaving van de arbeidsrust.

DE FUNKTIE:

De funktionaris zal worden belast met de leiding van de afdeling Juridische Zaken van het Departement.

Het taakgebied omvat o.m. de volgende bestanddelen:

- het besturen van arbeidsvraagstukken
- het adviseren van de direktie inzake juridische aangelegenheden
- het doen van voorstellen met betrekking tot de wetgeving op het gebied van de arbeid en sociale verzekeringen.
- het adviseren over aangelegenheden op het gebied van arbeid en sociale zaken, die niet tot de zorg van een ander departement, dienst, bureau danwel de eilandgebieden behoren.

De kandidaat:

Voor deze funktie komen slechts kandidaten in aanmerking met een voltooide rechtenstudie, bij voorkeur gespecialiseerd in arbeidsrecht.

In woord en geschrift is hij/zij voldoende vaardig.

Onze kandidaat heeft verder een kritische instelling maar is ook flexibel en bereid zich aan de veranderende omstandigheden aan te passen.

Ervaring met het adviseren omtrent juridische vraagstukken strekt tot aanbeveling.

Arbeidsvoorwaarden:

- Salaris nader overeen te komen, afhankelijk van opleiding en ervaring.
- Verder zijn de gebruikelijke rechtspositieregelingen van de overheid van toepassing.

Een psychologische keuring kan deel uitmaken van de procedure. Antillianen die aan bovengenoemde eisen voldoen genieten de voorkeur.

Sollicitaties met curriculum vitae kunnen schriftelijk worden gericht aan de Directeur van het Departement van Arbeid en Sociale Zaken, Schouwburgweg 24 Curacao.

TA HUUR

TA HUUR UN CAS NOBO completamente muebla,2 camber,2 baño,sala,cushina y porch,5 min di Hotel-nan \$ 450,- pa luna Tel: 26938

TA HUUR APARTAMENTO muebla of no muebla awa y luz inclui Sta.Cruz 176 Tel: 28218 despues di 4'or

TA HUUR Un CAS di 3 camber y meidencamber na Bubali 60 Pa inf.BUBALI 99

TA HUUR APARTAMENTO meuble,becindario trankil na caminda di asphalt na Paradera.Consisti di; Sala,cushina,camber cu aircoy baño y patio POr yama 26609 9-12 y 3-5'or

TA HUUR APARTAMENTO full muebla pa un persona of pareha,awa y coriente y gas inclui na playa.Tel: 43124

TA HUUR CAS Brazil 163 Fls.400,- Pa luna disponible Febr.1 1985 TEL: 45797

TA HUUR Un APARTAMENTO no muebla Sero Blanco 48 O'stad

TA HUUR APARTAMENTO muebla grandi Bushstraat 3 Ponton Pasa personalmente

PA ULTIMO VIDEO FILMS TV-VIDEO REPAIR PIEDRA PLAT ENTERPRISES Wilhelminastraat 115 Tel: 27733

BOLS Cu Pepsi: Pepsi - Tic

TA BENDE

TA BENDE Un TV di color Prijs fls.500,- TEL: 21037 parti mainta

TA BENDE Diferente Potchi pa mata di colga di klei y cu stand na bon prijs.Seroe Biento 4 - B patras di Exocet

BROTHER SALES & SERVICE CENTER Tel: 41464

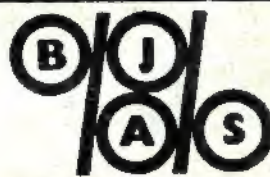
ta participa na tur esnan cu a inscribi pa e curso di cosemento,or fabor pasa na oficina pa mas informacion.Curso lo cu minsa dia 4 di februari.

TA BUSCA

TA BUSCA Un Sirviente serio y responsabel pa keda drumi y pa cuminsa traha mes ora,cerca pareha cu 2 jui Yama Diabierna 1 feb. 1985 di 8'or am-12'or merdia.Tel: 24348

TA BUSCA Pa compra un motor di Boto entre 9-10 of 15hp y un motor diesel pa inboord,entre 100 pa 160 hp.TEL: 22200

TA SOLICITA WAITRESS pa mas informacion yama 32730



50 o/o DI DESCUENTO Ariba diferente Parts di BICICLETA Probeca awor y SPAAR !

B.J.AREND & SONS O'STAD HOME CENTER "BO ADRES PREFERI"

Bo tin gana di bay

Punto Fijo?



Ban ku Prop-Jet di ODUBER AVIATION jama 26975 of 23080

TA BENDE

NOS TA BENDE E mihor Calidad di ***** SANTO di CUNUCU ***** Na Aruba

Entrega te na lugar di Construcccion Yama LOPEZ Tel.28448

TA BENDE UN BOTO pa PISCA cu dos motor bouwjaar 1983 Tel: 41211 Mas articulo di cas

TA BENDE YAMAHA 650 Fls.2000,- TEL: 26564

TA BENDE Sound System;mixers, speakers,power amplifier,microphones,mike stands,etc.-Klapstoelen-Pa inf.LA COMODI-DAD.Emanstraat.70 Tel: 33033

PATIO SALE 8:00 a.m. to 5:00 p.m. Sat.Febr.2,exercise bike lawnmower,camp stove and lantern,housewares garden items,tools,personal effects.Dón Barton,Bung 57,Seroe Colorado.

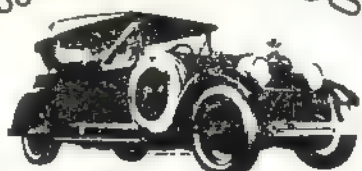
TA BENDE Un CAS di 140 m2,bon man teni,riba un tereno erfpacht di 761m2,completamente sera cu un cura di blokki. Prijs na fls.45.000,-Interesadonan por yama Tel.47234 of pasa personalmente na Savaneta 193 y tambe ta na BENTA un Racing Bike Benotto fls.300,-

TA BENDE Toyota Corolla 1980 kibra pa parts bon motor y automatic transmission Prijs fls.500,- Tel: 27515 Alto Vista 181

TA BENDE UN PICK-UP Hi - lux Toyota 1980 Tel: 23394 of Spechtstraat 5

TA BENDE Chevette '79 autm.den bon condicion.Y un Honda '78 prijs discutibel,1 T.V. chiquito marca National,1 T.V. grandi tur dos di color y remote control y 1 Frigidaire.Tel: 23678.

ARUBA USED



CARS

Brasil 114-A

Tel.: 48872 - 45680

AUTO SEGUNDA MANO !

ESEY TA NOS NEGOSHI.

Nos tin den stock:

6 (SEIS) TOYOTA COROLLA 4D DX
MESTER BENDE AWE !!!

PASA DEAL Ariba nan



OTRO OLA FRIO TA SER SPERA NA ESTADOS UNIDOS

MIAMI—Na Merca nan ta en espera di otro ola frio cu por trece temperaturanan mas abao y tambe basta sneeuw y ijs pa diferente parti di e pais.

Poco poco e estado-nan di Estados Unidos lo ser confronta cu e frialdad, cu ya a keda registra

ayera na e partinan mas ariba di Estados Unidos y a significa cu na New York tambe, temperaturanan den vecindario di e freezing point a keda registra.

Un meteorologo Americano a pronostica un amenaza serio di tempo cu el a yama un furor

impresivo di tempo.

Pa ayera ya nan a spera cu cierto partinan di Estados Unidos lo a cuminsa sinti e efecto-nan, mientras cu poco poco e area lo sigui move y hasta ta amenaza e cultivo di fruta na Florida.



Pa weekend cosnan ta pinta serio pa e partinan Noordoost di Estados Unidos ya ya un miembro di e National Weather Service a muestra tur hende cu ta mihor nan haci nan compranan promer cu fin di siman.

Mientrastanto Servicio

Meteorologico local a anuncia cu for di ayera temperaturanan bao di e punto di freeze a ser midi na e partinan mas alto di Estados Unidos.

Tambe aeropuerto John F. Kennedy a registra un temperatura basta abao.

REINTRUDUCCION DI TRIPLEX MARCA RENOMBRA
BRUYNZEEL na ARUBA

KEN NO CONOCE BRUYNZEEL ?
PA AÑANAN E MIHOR TRIPLEX.

AWOR NOS TA OFRECEBO NA PRIJSNAN DI:

4 mm - Nafis. 16,00
6 mm - Nafis. 18,00
12 mm - Nafis. 35,00
18 mm - Nafis. 47,00

Tambe nos tin cement:
CUMAREBO Fls. 6,90 pa saco

CALIDAD, CALIDAD Y MAS CALIDAD

PROBECHA AWOR

CORDA E PRIJSNAN AKI TA CASH Y
MIENTRAS CU EXISTENCIA DURA.

GOMEZ

ENTERPRISES.

ITALIESTRAAT 13

Tel: 24711 - 23961 - 27344

FAYO Ariba BALANZA COMERCIAL AMERICANO A BIRA 123 MILIARD

WASHINGTON—Estados Unidos durante ultimo año den nan comercio exterior a registra un fayó di 123 miliard dollar.

Esaki a ser anuncia antayera pa e Ministro di Asuntunan di Comercio.

Na año 1983 a registra un fayó di 69.4 miliard t na año 1982 un fayó di 42.7 miliard.

Año pasa Estados Uni-

dos a importa pa 341.2 dollar, loke ta 26.4 por ciento mas cu na año 1993.

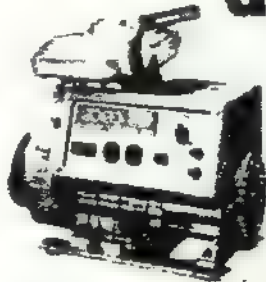
E valor di importacion ta un record, loke por ser atribui primeramente na e taza di cambio di dollar.

Exportacion a crece cu 8.7 por ciento pa alcanza un suma di 217.9 dollar.

Den comercio cu Japon Estados Unidos a registra un fayó mayor, esta 36.8 miliard dollar. Den comercio cu Canada e fayó tabata 20.4 miliard, mientras pa comercio cu Taiwan e cifra tabata 11,1 cu Alemania Occidental 8.7 y cu Mexico 6.3 miliard.

Completá alegría
di bo Carnaval cu un

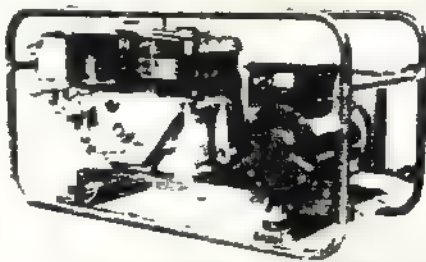
DELCO



KUBOTA

1000 te 3500 watts.

- Den bo trailer canto di caminda;
- Pa e carosa den parada;
- Pa bo body-piece di Lighting Parade;
- Y despues pa bo uso na cas.



SHIMOMURA

5 - 8 - 10 Kwatts.
3 Phase Dieselpower

NOS PRIJSNAN T'ASINA ATRACTIVO CU
SIN DISCUENTO MES E T'ESUN MAS ABAO.

S.E.L. MADURO & SONS (Aruba) INC.

MERCHANDISE DEPARTMENT

L.G. Smith Blvd. 106 - Office & Warehouse

Telephones - 25514 - 25638



SPAAR 15o/o DURANTE FEBRUARI Ariba:

Indian Pillows & Carpet Runners
Upholstery Vinyl & Decorative Coverings
Sewing Boxes & Cash Boxes
Bath Sets & Sheet Sets
Spindle Posts
Wood Shelving & Brackets
Storage Bins & Side Out Drawers
Decorator wall plaques & Clocks
Curtain Rails, Rods & Accessories

Tur na nos O'stad & San Nicolas Home Centers
Spaar 15o/o & 20o/o DI DESCUENTO Ariba:

Power & Hobby Tools & Accessories -15o/o !
"Pettit" & "Woolsey" marine paint -15o/o !
"Parr" & "Somay" roof coatings -15o/o !
Home welding tools & Accessories -15o/o !
Bathroom and kitchen sink faucets -15o/o !
Wolmanized lumber nos. 1 & 2 -20o/o !
Asbestos sheets & floor mesh -20o/o !
Floor & Wall tiles & Adhesives -15o/o !
Iron Bars -15o/o !
Shower & Tub Sliding Doors -15o/o !

Tur esaki na nos Hardware & Bldg. Materials Center
No lubida di check nos rekki di 50o/o OFF !!

B.J. ARENDS & SONS N.V.
O'stad-Dakota-San Nicolas

"MAS DI MITAD SIGLO DI BON SERVICIO"

SURINAMEÑONAN CU TA PERMANECE ILEGALMENTE NA HULANDA TA SER DEPORTA

DEN HAAG—Un cantidad di 350 Surinameño cu ta permaneciendo ilegalmente na Surinam, lo ser deporta.

Esaki a ser anuncia pa Secretario di Estado di Justicia na Parlamento Hulandes.

Te cu 15 di December di aña pasa, un total di 104 persona cu tabata

spera un peticion pa establecimiento na Hulanda, a entrega nan documentonan.

Di e total acumula di 900 peticion pa por biba na Hulanda, por spera cu 600 lo ser honra. E Secretario di Estado a bisa cu por spera cu dentro di algun siman, tur e peticionnan a haya un deci-

sion.

Durante un consulta c a ser teni cu miembro-nan di e comision di justicia di Parlamento especialmente di parti di VVD y PVDA critica a ser lanza ariba e manejo di e Secretario di Estado.

E falta di criterio pa permiti Surinameñonan pa drenta e pais, a ser lanza

contra su persona. Pero el a defende su mes bisando cu e establecimiento di criterio general ta contra e punto di salida di su manejo, cu ta exige un trato individual na momento di entrega di un peticion.

Ademas el a mostra cu e peticionnan lo ser evalua segun e aspectonan humanitario di cada caso separa.

Den e casonan caminda no tin razonnan humanitario, deportacion lo ta inevitable.

Segun e Secretario di

Estado esaki lo no socede promer cu tur hechos y circunstancia a ser evalua separadamente. El a bisa cu lo no por papia di un persecucion.

Den e consulta preguntan a ser lanza encunto e cantidad di Surinameñonan cu ta kedando ilegalmente na Hulanda. Lo tabata trata di miles, y cifranan concreto ta keda dificil, mientras e indicacion ta, cu por tene cuenta cu entre dos mil pa cinco mil persona cu ta kedando ilegalmente na Hulanda.

PAPA JUAN PABLO II A IMPRESIONA JUVENTUD DI ECUADOR

QUITO—Un muchedumbre di alrededor di cien mil joven di Ecuador tabata interumpi constantemente e discurso di Papa Juan Pablo II, cu nan gritonan Viva El Papa.

Asina juventud di Ecuador a sostene e palabranan cu e Sumo Pontifice a dirigi na nan den su discurso den e stadion Atahualpa, cu ta e nomber di un gobernante Inca cu a ser captura y asesina pa Spañonan na 1533.

Na Ecuador Papa a celebra tambe un Misa pa conmemora e di 450 aniversario di Cristianizacion di Ecuador, y den un discurso despues a papia di e importancia di libertad di prensa.

Papa Juan Pablo, dirigente maximo di Iglesia Catolico, a pidi e jovennan pa no sconde pa problemanan di nan pais. Loke a genera mas aplauso tabata e remarkenan di Papa en sosten na derecho-

nan humano. Papa a mostra e jovennan cu nan ta convivi den problemanan di e pais, y ta sufrir conjuntamente cu nan familiares e efectonan di problemanan economico.

E jovennan cu nan aplausonan a demonstra gran entusiasmo pa e dirigente di Iglesia Catolico cu ta realizando un gira di 12 dia na America Latina.

VALIUM TA SIGUI EXIGI ADICTO

LONDRES—Valium ta un tranquilizante hopi usa pa publico rond mundo.

Valium tambe ta un droga cu ta exige mas y mas adicto, esta personan cu ta pensa cu nan no por funciona sin uso di

Valium.

Segun cifranan, un cantidad di 7 millon persona na Inglatera ta haci uso di Valium y otro tranquilizantenan. Pero mientras tin hopi otro, e preferi aparentemente ta keda

Valium, cu hasta ta ser usa pa papia di tranquilizante en general.

Valium originalmente a ser introduci pa baha ansia y relaja esun cu ta use.

Pero a resulta cu e usadornan ta bira su esclavo tambe.

Especialmente muhernan tin e tendencia di bira dependiente di e tranquilizante, cu ta produci efectonan especial tambe. Esaki ta entre otro problema pa drumi, ansiedad, depresion, atakenan di panico, malestar, dolor di musculo y problema di vista.

Pero aunke tur e efectonan aki ta conoci, un grupo grandi ta sigui busca ayudo di e pildonan cu a keda introduci na 1959.

CASTIGONAN PISA A SER EXIGI PA DISIDENTENAN NA JOEGOSLAVIA

BEGRADO—Fiscal a exige castigonan pisa pa e intelectualnan di Joegoslavia cu lo a haci propaganda cu ta peligroso pa estado, segun a ser bisa.

Tabata trata di e autor Milic, e ex periodista Olujic y e sociologo Nolic, cu durante ultimo

cinco añanan lo a tene reunionnan prohibi na nan cas.

Nan ta ser acusa pa e dirigentenan comunista di a crea un imagen falso di e pais, y si fiscal haya loke e kier, nan lo ser castiga na maximalmente diez aña di prison.

INTERNACIONAL

Cu tristeza y dolor nos ta participa morto di nos mama stima, **SRA. VDA.**

MARIA TROMP-WELLER

Na ead di 76 aña

Na nomber di su juinan;

Petra y esposo Sing Chan y familia

Emma Geerman y familia

Ramiro y jui

Donald

Juan y esposa Ina Tromp y familia

Ina

Ronald y Rika na Hulanda

Candy y esposo Hildo Racamy

Theresita

Emelinda

Nieto y nietanan, dos bisanieta, rumannan; Jonca Weller, señora vuida Selvinia Bareño-Weller y familia, cuña señora vuida Victoria Weller y familia, sobrino y sobrinanan, primo y primanan y demas familia Tromp, Weller, Bareño, Chan, Geerman, Racamy, Baarh, Wolff, Vries, Croeze ta invita pa asistina e acto di entierro cual lo tuma lugar diasabra 2 di february pa 4.00 di atardi saliendo for di Seroe Biento 48 pa misa y santana catolico na Sta. Cruz

With deep regret we announce the death of our employee (Manager) and friend:

CALVIN BIRSBY

better known as BURSBY



The funeral will be on Friday February 1st. 1985 at 4 o'clock

Our deepest condolences to his bereaved Family.

HIS MEMORY WILL ALWAYS BE HELD IN HIGH ESTEEM BY US.

STAFF & PERSONAL

WONGCO
(ARTHURA N.V.)

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

3de Trekking

Donderdag 31 JANUARI 1985

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80																				

Waarom proces verhaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal M. A. KEIZERWEED
De vmd. Directeur S. L. CAPELLA

3de trekking op donderdag 31 januari 1985.

Gefolgen:
L. Z. ZOETRUI
E. A. BAREND

UREN VAN UITBETALING:
CURAÇAO : 9.00—11.30 en 13.30—16.00

ARUBA

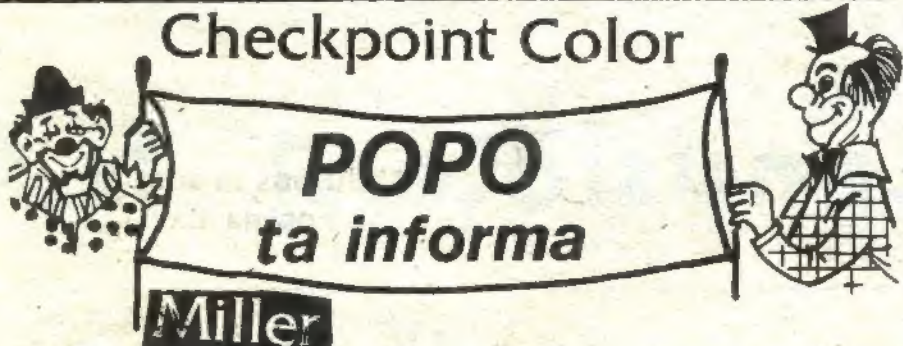
San Nicolas : 8.00—11.00 am 14.30—17.00

BONAIRE : 7.35—12.00 en 13.30—14.00

Abstract

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
2334	2.000	14363	1.000	30036	500
2335	60.000	14364	25.000	30037	12.500
2336	2.000	14365	1.000	30038	500

Checkpoint Color



Awe si POPO su nervio ta hopi halto. For di seis luna pasa POPO a encarga un planta di electricidad di Merca y ainda e no a yega. Esun di Gobierno a yega prome cu esun di POPO pero no ta asina urgente como esun pa POPO.

POPO mester di su planta di electricidad pa Lighting Parade di Tivoli, sino POPO lo no por participa mañan anochi.

Awe nochi, tur hende tira bon bista ariba POPO den stadion di RCA. Checkpoint Color tin intencion di baha den stadion cu helicopter cu POPO den dje. Si POPO no alcanza pa subi helicopter na ora, Checkpoint Color lo ta presente tochi cu PIPO y PUPA cu ta familiarnan di POPO. Eseyan ta masha bon fotografo.

POPO sigur lo tey, y POPO ta parti di cameranan di saca portret na porta. Ta djies un pregunta POPO ta haci y si e wordo contesta bon, bo tin bo camera y film pa saca bo tumberonan tur na color awe nochi.

Tur hende sa cu LITE a tuma mercado di carnaval Pesey mes, POPO lo regala cervex LITE tambe awe nochi. POPO a contrata SKERRE pa promove e cervex den su tumba.

Cos parce ta malo cu Chicho Kock awe nochi. Ata e muher aya ta bisa cu ta Chicho ta tata di e criatura cu mester nace aki algun siman. Chicho ta laba man a la poncio pilato y ta bisa cu ta burachi e muher mester tabata e dia aya.



POPO Ayera a cumpra un flanel di AKI AYA na Galeria Moderna y despues a bin haya un gratis pa reparti awe nochi. Pero cu hopi protesta a bin logra tambe na Lee Tai y Carniceria Amistad, pa e concurso di tumba. E flanelnan aki tambe tin reflexion neon y segun Scorpio a bisa POPO, e biah a aki ta AKI AYA lo nombra anochi den RCA y durante Lighting Parade. Nan ta bunita y busca di bo awe tin manga cortico tambe segun Ruben "Scorpio" Garcia.



POPO tabata scondi den publico mirando e entusiasmo cu tabata tin di muchanan durante e concurso di mucha di calypso y roadmarch. Mighty Cliffy, Lord Boxoe, y Pincher tabata tin masha dolor pa escoge e ganador.



Rey di Roadmarch, Cliffy ta admirando su yiu bulando ariba ritmo di e roadmarchnan cu a ser toca durante e concurso.

Papiando di Flanel. E turistanan di camber 205 y 207 di Divi Divi Beach Hotel, Tommy, Carole, Don y Annie a haci un gesto bunita cu Charlie "Coco" Simmons. Despues cu Charlie a gana concurso di baile di tumba e turistanan americano di Long Island New York a diseña un T-Shirt special pe y cu su number nobo acerca "Charlie

Tumba" no. 1 di tumba rumba y cha cha cha.

Ta ser spera awa awe nochi shonnan. Percura pa boso tin boso "Tapa-awa" of boso plastic. Especialmente dirigentenan di sonido y emisoranan bin cu

boso "tapa-awa".

Por a ripara sinembargo cu tur caminda den caya grandi jacketnan di awacero ta cabando. Amantenan di parada y di tumba a cumpra pa loco e dianan aki.

Y tur a cumpra cervex LITE tambe pa loco. Ora cu POPO a bay busca un paar di caha ayera a resulta cu mester a bay deposito cu dos truck pa busca 200 caha di LITE ya cu e petitionnan pa awa ta "Veel veel". Siman pasa POPO a ripara esaki di Malta India. Den e rato cu POPO a bay busca 10 caha di Malta India na Mansur Trading, tabata tin seis comerciante cu a bin busca malta y cada un a bay cu por lo menos 50 caha di malta India den nan truck, pickup of Van.

Check POPO awe nochi y gana bo Carnival Beer, LITE y pa muchanan awe nochi POPO tin Malta di Carnaval, Malta India pa parti y hopi flanel y productionan pa hende muher haci nan mes mas bunita cu nan ta caba.



Aki por mira e tres ganadornan di e concurso, y nan ta e Rey Kid Dynamite den centro, cu a gana tres aña consecutivo. Na man drechi di Eddy Hermanus por mira Mighty E.T., Gino Kemp y tambe por admira Swinging Omayra (Pourier) cu a conquista tercer lugar.



Swinging Omayra a duna un bunita show y a gana tambe e trofeo di mihor actuacion obsequia pa grupo TIME.

SOCIAL



Esaki ta Maureen van Ierland cu awe ta celebrando su cumpleaños y ta ricibi masha felicitacion di su mayornan y tur su amiganan y amigonan di school y di DIARIO.



E Reina Juvenil di Connie Francis Club a keda eligi antayera. Reina Juvenil 85 di e club a bira Milda Magaly Tromp, cu a ser corona pa Frances Franca.

PUEBLO

Cont. di pag. 8

ter cu nos ta aden. Lago a laga nos na caya manera ta sushi nos ta y na un manera sin gevoel Big Uncle Lago ta hisa benta nos un banda. E mama calacuna Hulanda te ainda no a demostra cu e ta carga interes di pueblo Arubano na pecho. Ningun hende por kere cu ta Lago, Hulanda of ken cu ta ta para responsabel pa e cataclismo aki. Nos, e pueblo Arubano no ta di e bobo ey manera nan kier a haci nos. Nos sa masha bon ken ta responsabel", el a bisa.

E pueblo a start su motor di protesta el a duna di conoce, y lo continua mientrastanto cu e menaza di medidanan ta sigui existi, segun Burny Every den su discurso hopi fuerte ayera tardi.

Le Pub & The Cellar

Despues di LIGHTING PARADE Raad Van Elf Den Orden Di Pishi Porco

TA ORGANISA Diasabra awor 2 di February 11'or di anochi te marduga

BAILE DI PRINS GEIN PRIMERO

E Anochi aki PRINS GEIN ta escohe su PRINCESA Na tur damanan di Aruba Joven-Bieuw Bunita-Mahos pero disfraz, Bini pasobra Bo por ta e FELIZ PRINCESA aki.

LUGAR: LE PUB & WINE CELLAR
MUSICA: MELOMANIA-LOS CACIQUES
Covercharge 1 DRINK

Grupo "PA-TIN-PRET"

ta participa na tur esnan cu kier drenta den nan grupo, cu tin algun lugar ainda.

Tuma contacto cu ANNIE na 48872 of pasa na:
ARUBA USED CARS
despues di 7'or anochi pa mas informacion.
Inscripcion te cu 10 di februari.....



NO MISHI
CU E
VENENO
CU YAMA
DROGA.

Aruba Palm Beach HOTEL & CASINO

CU ORGULLO TA PRESENTA SU "LUCKY HOUR"

\$ ENTRE 3.00 'or y 4.00 P.M. \$
5.00 'or y 6.00 P.M.
7.00 'or y 8.00 P.M.
9.00 'or y 10.00 P.M.

TUR DIABIERNE, DIASABRA y DIADOMINGO
Quarter y Dollar Machine
CU PAGONAN DI
\$100.00 - \$125.00 - \$150.00 - \$200.00 - \$300.00

\$ "LO WORDE PAGA DOBLE" \$

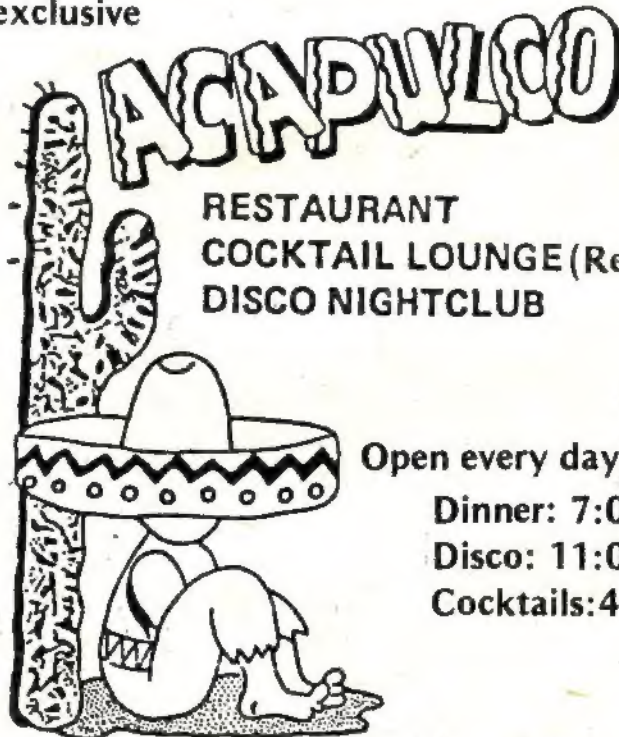
(MACHINE DI NICKLES y
QUARTER PROGRESSIVO
SUPER JACKPOT
NO TA INCLUI).

Diadomingo nos lo tin nos
ARUBA PALM BEACH CASINO FESTIVAL"
Un combinacion di: "LUCKY HOUR" y BINGO

BINGO LO CUMINSA 4.00'or

SNACKS y DRINKS
lo ta completamente "GRATIS".

Welcome to the fabulous and exclusive



RESTAURANT
COCKTAIL LOUNGE (Real Mexican Food)
DISCO NIGHTCLUB

Open every day:

Dinner: 7:00 pm - 11:00 pm
Disco: 11:00 pm - 5:00 am
Cocktails: 4:00 pm - 5:00 am

Tel. 28153
L.G.Smith Blvd. 152 A
Aruba
NEXT TO PIZZA PUB

Reclamo y informacion
DIARIO
yama telefon 26747

CARRIBEAN MERCANTILE
MOBILE BANK STOP



FRIDAY
8:30-9:30
Church
Tanki Leendert
10:15-11:15
Technical School
San Nicolaas
11:30-12:30
Colegio Cristo Rey
Brazil
13:30-14:30
Baby Store
Piedra Plat
14:45-15:45
Sun Kong Supermarket
Tanki Flip

POLIS

MAS MUHER NA CAREDIA

ORANJESTAD(AAN)—Patruxa di polis a nota cu den cura di un cas den Koningstraat tabata tin un muher, cu na momento cu el a mira polis, a cuminsa core.

Pero el a ser gara y a ser estableci cu ta trata di e muher R. de C. di 31 aña di edad, naci na Santo Domingo. For di 22 di Januari e ta na Aruba y Diasabra e mester a regresa su pais. E mester a keda warda di polis y a ser entrega na personal di imigracion.

MUHERNAN CU A YEGA A A CUMINZA NAN ACCION

ORANJESTAD(AAN)—Tabata den horanan di madrugada cu polis a mira dos muher para na e skina di Emmastraat y Emanstraat gritando hombernan cu tabata pasa den nan vehiculo.

E intencion di e muhernan tabata visto, mas ainda comoquiera cu nan gritonan a stop na momento cu nan a nota polis.

Nan a ser hiba warda caminda a sali na cla cu e mes anochi nan a yega Aruba y a dicidi di cuminsa cu nan labornan di biaha.

Nan a ser entrega na imigracion.

MAMA Y YIU DEN ACCION

ORANJESTAD(AAN)—Polis a ser informa cu un mucha muher tabata maneja un Buggy na un forma sumamente irresponsable na altura di Casibari y Cero Lopez.

Patruxa a encontra e joven M.C. di 16 aña den compania di su mama tras di un cas na Casibari. Ambos no tabata den posesion di rijbewijs.

Patruxa tabata tin dificultad pa papia cu e duo y a aconseja nan pa busca un chofer cu rijbewijs.

Ni mey hora despues e dama di 31 aña di edad, L.L. mester a pidi asistencia comoquiera cu e mama y yiu a pasa grita palabranan menos bunita den su direccion. El a yama polis, pero autoridad no por a encontra e mama y yiu.

HOMBER A KERE CU YATE TA RUMSHOP

ORANJESTAD(AAN)—Tabata 1 or di madrugada cu polis a ser avisa cu den vecindario di Marina Pirata buskeda a ser inicio di un homber cu lo a drenta cura di Nautical Club, y cu el a drenta un yate Sun Princess y a bebe 12 botter di cerveza.

Guardia di e club a mire y a pero ora el a ser descubri, el a core bay.

Recherche ta busca e homber cu probablemente a kere cu e yate ta un rumshop gratis.

YIU A KIBRA TUR COS DEN CAS

ORANJESTAD(AAN)—C.G. mester a pidi asistencia di polis pa su yiu homber di 24 aña di edad.

E yiu a yega cas burachi y a dicidi kibra loke a topa den su caminda. E por a relaja den un cel di warda di polis.

BISHITA NO INVITA A CAUSA PANICO

ORANJESTAD(AAN)—Patruxa mester a acudi na un cas na Savaneta, caminda un dama di 35 aña di edad a bisa cu un homber desconoci, a drenta cura.

Un descripcion a ser duna na polis cu despues a encontra e homber.

A resulta cu tabata trata di un Dominicano M.P. di 24 aña di edad, cu a bisa cu e ta en busca di un direccion. Ora cu el a drenta e cura, e dama a cuminsa grita sin ningun motibo.

E homber a ser hiba imigracion pa mas investigacion.

HOMBER LO A BAY CU PLACA DI ANCIANA

ORANJESTAD(AAN)—Recherche mester a bay un cas na Noord Cura Cabay, caminda un caso complica a presenta su mes.

Aparentemente, segun e dama di 70 aña a bisa polis, P.G., un conocido di autoridad, lo a drenta su cas y bay cu un lenso den cual tabata tin placa.

Ademas el a dicidi di bay cu yabinan tambe.

Nan a bay cu e dama anciana cas di P.G. kende na promer instancia no kier a habri porta, pero despues di a papia cu e dama a permiti polis drenta pa inicio por a ser duna na investigacion.

KIBRA COCO NA PORTA DI ELMAR

ORANJESTAD(AAN)—Patruxa di recherche a mira dos joven cu tabata para na altura di e porta di hero di Elmar.

Polis por a scucha tambe un zonido straño pero ora e jovennan a mira polis, nan a core bay.

Recherche a gara K.C. di 16 aña, y G.O. di 15 aña, cu a bisa cu nan a horta coco den vecindario y a dicidi di kibra nan na e porta.

Nan a ricibi un scual.

Boulevard

I

TODAY
at 8:30 p.m.



action drama 14 yrs.

II

TODAY
at 8:45 p.m.



drama 14 yrs.

SUNDAY
at 6:00 p.m.



action drama 14 yrs.

12 p.m.

KASTEEL



sex - movie 18 yrs.

Principal

TODAY
at 8:30 p.m.



SCREW
BALLS

comedy 18 yrs.

Drive - In

TODAY
at 8:30 & 12:00
SUNDAY at 9:00



SCALPEL

suspense 18 yrs.